

537. Tractament del capellà

cast. *tratamiento dado al cura*
fr. *titre donné au curé*
it. *titolo dato al parroco*

Q 570

SIGNES

- primera resposta
- segona resposta
- + més respostes
- vegeu *INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA*
- // separació entre respostes a partir de la tercera
- sense resposta
- * tractament de “vostè”

INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA

Quan el tractament és de “vostè” ho indiquem amb un asterisc; donem la forma fonètica del tractament quan consta en els nostres materials.

- 2 ■ S'hi adrecen en francès
- 5 ■ ARC + [səɲ'u] Seguit del nom
- 7 ■ ARC
- 14 De [bɔs]
- 22 ■ De [bust'e]
- 25 ■ Seguit del nom: [mos,ən ʒu'an]; de [bust'e]
- 29 ■ Seguit del nom: [mus,an ʒu'an]
- 31 □ Seguit del nom
- 34 □ De [bust'e]
- 35 ■ De [bust'e]
- 36 ■ De [bust'e]
- 41 □ Referit a qualsevol capellà que no sigui el rector; de [bɔs]
- 46 □ Seguit del nom
- 50 ■ De [bust'e]
- 53 ■ Seguit del nom
- 57 ■ Seguit del nom
- 59 ■ De [bust'e]
- 61 ■ Seguit del nom
- 63 ■ De [bust'e]
- 73 De [vɔst'a]
- 74 De [vɔst'a]
- 75 De [vɔst'e]
- 76 ■ Seguit del nom; de [vɔst'a]
- 77 De [vɔst'a]
- 78 De [vɔst'a]
- 79 ■ Seguit del nom; de [vɔst'a]
- 80 De [vɔst'a]
- 81 De [vɔst'a]
- 82 ■ De [vɔst'a] □ De [vɔst'a]
- 83 □ Seguit del nom
- 85 ■ Seguit del nom
- 86 ■ De [vɔst'e]
- 87 ■ Seguit del nom
- 89 De [ust'e]
- 90 De [bust'e]
- 93 □ Seguit del nom
- 94 ■ [ta rayon,a ðan 'eʎ] 'per a parlar amb ell'
- 95 ■ De [bust'e]
- 98 ■ De [bust'e]
- 99 ■ De [bust'e]
- 100 ■ De [bust'e]
- 107 ■ De [bust'e] □ De [bust'e]
- 111 ■ De [bust'e]
- 113 ■ De [bust'e]
- 114 ■ Seguit del nom
- 117 ■ Seguit del nom
- 118 ■ Seguit del nom
- 120 □ MOD
- 123 ■ PU
- 135 ■ De [bust'e]
- 141 ■ Seguit del nom
- 152 □ Seguit del nom
- 154 De [vɔst'e]
- 156 ■ Seguit del nom
- 157 □ Seguit del nom: [mos,ən ram'on]
- 158 ■ Seguit del nom
- 160 ■ Seguit del nom
- 162 □ Seguit del nom
- 165 ■ Seguit del nom
- 170 ■ Seguit del nom
- 172 ■ Seguit del nom
- 178 ■ Seguit del nom
- 180 ■ ARC
- 181 De [vɔst'e]
- 183 ■ Seguit del nom + [seɲ,o' ret'o']// [don] Seguit del nom
- 187 ■ Seguit del nom
- 189 ■ Seguit del nom; de [ust'e]
- 190 ■ Seguit del nom

